

579437-2026 - Hange

Saksamaa – Ehitiste lammutus- ja purustustööd ja pinnase eemaldamistööd – Sanierung und Erweiterung KiTa Ralingen - Abbrucharbeiten

OJ S 161/2026 21/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

E-posti aadress: vergabestelle@trier-land.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Sanierung und Erweiterung KiTa Ralingen - Abbrucharbeiten

Kirjeldus: Das für den Um- und Ausbau der Kindertagesstätte vorgesehene Grundstück liegt im Ortskern der Ortsgemeinde Ralingen in der Petrusstraße und erstreckt sich über die Flur 11, Flurstücke 68/1, 77/1 und 72/6, Gemarkung Ralingen. Das Abbruchobjekt ist ein eingeschossiges Gebäude mit Satteldach mit Satteldachgauben in Massivbau. Tragende Außenwände, 36,5 er Mauerwerk, Tragende Innenwände 24er Bims, Hbl 2 bzw. Gipskartonwände nichttragend, Fenster aus Kunststoff. Dach in Holzkonstruktion und Dachverkleidung aus Tonziegel.

Menetluse tunnus: 4c59286a-b026-4530-9146-2f39cd050824

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45110000 Ehitiste lammutus- ja purustustööd ja pinnase eemaldamistööd

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: §123 GWB – Zwingende Ausschlussgründe (bei rechtskräftiger Verurteilung, auch von Leitungspersonen) 1 Bildung krimineller Vereinigungen (§129 StGB) 2 Terrorismus / Terrorismusfinanzierung

(§§129a, 129b, 89a, 89c StGB) 3 Geldwäsche, Terrorismusfinanzierung (§261 StGB) 4 Menschenhandel (§232 StGB) 5 Bestechlichkeit/Bestechung (§§299, 299a, 299b, 108e StGB) 6 Betrug, Subventionsbetrug, Computerbetrug (§§263, 263a, 264 StGB) zum Nachteil der EU-Haushalte 7 Bestechung/Bestechlichkeit von Amtsträgern (§§331–334 StGB) 8 Beschäftigung von Ausländern ohne Aufenthaltstitel (§§10a, 11 SchwarzArbG i.V.m. AufenthG) 9 Vorenthalten von Arbeitsentgelt (§266a StGB) 10 Steuerhinterziehung, Vorenthalten von Steuern/Beiträgen (§370 AO) 11 Verstoß gegen §21 SchwarzArbG / §19 MiLoG (Mindestlohn) → Selbstreinigung nach §125 GWB möglich (Schadenswiedergutmachung, Kooperation, technisch-organisatorische Maßnahmen). §124 GWB – Fakultative Ausschlussgründe (öffentlicher Auftraggeber entscheidet nach Ermessen) Nr. Tatbestand 1 Verstoß gegen umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen 2 Insolvenz, Zahlungsunfähigkeit, Liquidation, Vermögensverwaltung durch Insolvenzverwalter, eingestelltes Geschäftsbetrieb, vergleichbares Verfahren 3 Nachweislich schwere Verfehlung, die Integrität in Frage stellt 4 Vereinbarungen mit anderen Unternehmen zur Verhinderung/Einschränkung/Verfälschung des Wettbewerbs (Kartellabsprachen) 5 Interessenkonflikt, der nicht anders wirksam behoben werden kann 6 Vorbefassung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens mit Wettbewerbsverzerrung, nicht anders behebbar 7 Erhebliche/fortdauernde Mängel bei Erfüllung eines früheren öffentlichen Auftrags oder einer Konzession (Kündigung, Schadensersatz, vergleichbare Sanktionen) 8 Erhebliche Täuschung bei Auskünften zur Eignungsprüfung, Zurückhalten von Auskünften, keine Vorlage von Nachweisen 9 Versuch der unzulässigen Einflussnahme auf Entscheidungsfindung des Auftraggebers 10 Russland-Sanktionen

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Abbrucharbeiten

Kirjeldus: Das für den Um- und Anbau der Kindertagesstätte vorgesehene Grundstück liegt im Ortskern der Ortsgemeinde Ralingen in der Petrusstraße und erstreckt sich über die Flur 11, Flurstücke 68/1, 77/1 und 72/6, Gemarkung Ralingen. Das Abbruchobjekt ist ein eingeschossiges Gebäude mit Satteldach mit Satteldachgauben in Massivbau. Tragende Außenwände, 36,5 er Mauerwerk, Tragende Innenwände 24er Bims, Hbl 2 bzw. Gipskartonwände nichttragend, Fenster aus Kunststoff. Dach in Holzkonstruktion und Dachverkleidung aus Tonziegel.

Sisemine tunnus: LOT-0001 VGTL_111_2026_25_1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45110000 Ehitiste lammutus- ja purustustööd ja pinnase eemaldamistööd

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik – jaotus (NUTS): Trier-Saarburg (DEB25)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

ELi vahendid – programm: Euroopa Regionaalarengu Fond (ERF) (2021/2027)

ELi vahendite tunnus: 86005259 (Antragsnummer)

ELi vahendite täiendavad üksikasjad: Zuwendungsbescheid über Mittel aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) im Rahmen des Ziels „Investitionen in Beschäftigung und Wachstum“ (IBW) für die Förderperiode 2021-2027 (Projektförderung)

Förderinhalt: P2-SZ1-2 Verb. Energieeff. in komm. Geb., Modellproj. MKUEM

Zuwendungszweck: Umfassende energetische Sanierung KiTa Ralingen Kapitel: 1417 Titel:

89373 EU inv:Verb.Energ.eff.ko.Geb./Modellpr_FÖP365 Kapitel: 1417 Titel: 68673 EU n inv:

Verb.En.eff.ko.Geb./Modellpr_FÖP365 Kapitel: 1417 Titel: 88372 KFA inv: Verb. En.eff.

koGeb./Modellpr_FÖP365 Kapitel: 1417 Titel: 63372 KFA n inv:Verb.En.eff.koGeb./Modellpr.

_FÖP365 Antragsnummer : 86005259 Antrag vom: 30.10.2025 Antrag eingegangen am:

03.11.2025

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben, die mit dem Angebot vorzulegen sind: --- 1.)

Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der Maßnahme vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. ---

Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind entsprechende Formblätter den

Vergabeunterlagen beigelegt (Formblatt 124). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer

Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Beleg der Eignung.

Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Die durch Präqualifizierung geführten Eigenerklärungen und Eignungsnachweise müssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. --- Die

Vergabestelle behält sich vor, Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- Werden die Leistungen von

einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte/Nachweise für jedes Mitglied der

Bietergemeinschaft zu erklären. --- Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines

Dritten (Nachunternehmer, Eignungsleihe) bedienen, sind die Auskünfte erforderlichenfalls

auch von Dritten abzugeben. Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Erklärungen oder

Nachweise zur Eignung anzufordern.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der Maßnahme vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen

ausgeführten Aufträgen. --- Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind

entsprechende Formblätter den Vergabeunterlagen beigelegt (Formblatt 124). Ebenso

zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als

vorläufiger Beleg der Eignung. Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch

Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Die durch Präqualifizierung geführten Eigenerklärungen und Eignungsnachweise müssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen. --- Die Vergabestelle behält sich vor, Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- Werden die Leistungen von einer Bietergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte/Nachweise für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft zu erklären. --- Will sich der Bieter bei der Leistungserbringung eines Dritten (Nachunternehmer, Eignungsleihe) bedienen, sind die Auskünfte erforderlichenfalls auch von Dritten abzugeben. Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Erklärungen oder Nachweise zur Eignung anzufordern

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1.) Erklärung, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bieter der Kapazitäten anderer Unternehmen bedient. --- 2.) ggf. Erklärung, dass die Kapazitäten anderer Unternehmen im Auftragsfall zur Verfügung stehen (Formblatt 236 Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen). --- Die Vergabestelle behält sich vor, weitere Auskünfte und Bestätigungen/Nachweise, die zur Überprüfung der Eigenerklärung dienen, zu verlangen bzw. einzuholen. --- Für die vorgenannten Auskünfte (Eigenerklärungen) sind entsprechende Formblätter den Vergabeunterlagen beigefügt (Formblatt 235, 236). Ebenso zugelassen ist die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) als vorläufiger Beleg der Eignung. Eigenerklärungen und Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierung geführt werden, sind zugelassen. Die durch Präqualifizierung geführten Eigenerklärungen und Eignungsnachweise müssen die gestellten auftragsbezogenen Mindestanforderungen nachweisen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Siehe Vergabeunterlagen.

Kirjeldus: Preis 100%

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.subreport.de/E68333119>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.subreport.de/E68333119>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 23/09/2026 09:45:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 30 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nach Ermessen des Auftraggebers können einige fehlenden Bieterunterlagen nach Fristablauf nachgereicht werden. Zusätzliche Informationen: Die Nachforderung von Unterlagen richtet sich nach §16a EU VOB/A.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 23/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle gemäß den Fristen des § 160 Abs. 3 GWB elektronisch in Textform über die Vergabepattform zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der benannten Vergabekammer einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Ortsgemeinde Ralingen c/o Verbandsgemeinde Trier-Land

Registreerimisnumber: Leitweg-ID 072355007000-001-48

Postiaadress: Gartenfeldstr. 12

Linn: Trier

Sihtnumber: 54295

Riik – jaotus (NUTS): Trier, Kreisfreie Stadt (DEB21)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabestelle@trier-land.de

Telefon: +4906519798135

Internetiaadress: <https://trier-land.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Ministerium für Wirtschaft, Tourismus, Energie und Klima

Registreerimisnumber: t: 06131-162113

Linn: Mainz

Sihtnumber: 55116

Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)

Riik: Saksamaa

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

ff580337-79af-41b0-a46b-0b9702ddffbf-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Avaldaja vea parandamine

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: f49b8488-c749-4780-9bac-bca5720202f2 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 19/08/2026 09:26:36 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 579437-2026

